



Serie CC20E

Atemgerät der Serie CC20E mit Luftleitung

Einfach, effektiv, ultraleicht

Das Atemgerät der Serie CC20E mit Luftleitung verfügt über eine Vielzahl von einfachen, effektiven und kostengünstigen Gestaltungsmöglichkeiten für den Atemschutz am Arbeitsplatz. Das Ergebnis ist ein besserer Schutz, eine höhere Produktivität und mehr Tragekomfort – kurzum: Sie bekommen mehr für Ihr Geld.

Das Atemgerät der Serie CC20E hat CE-Genehmigung zum Einsatz in einer Vielzahl von Industrien, wie z.B.:

- Herstellung von pharmazeutischen Erzeugnissen
- Spritzlackieren und Beschichten
- Umgang mit Chemikalien und Pestiziden
- Verwendung im radioaktiven Umfeld

Merkmale und Vorzüge

Verbesserter Atemschutz

Die Atemgeräte der Serie CC20E bieten einen beträchtlich besseren Schutz bei niedrigeren Kosten als Atemgeräte mit Patronen. Das einzigartige Nackenmanschettendesign trägt zur Aufrechterhaltung eines positiven Drucks im Inneren der Haube bei, damit keine Verunreinigungsstoffe eindringen können.

Einzigartiges Luftzufuhrsystem

Wenn Luft in die Haube geleitet wird, wird die innere Manschette aufgeblasen, wodurch ein enger, bequemer Sitz um den Nacken sowie ein kontinuierlicher Luftstrom in den Atembereich des Benutzers gewährleistet wird.

Leicht und bequem

Die Haube des Atemgerätes CC20E ist leichter und bequemer als eng anliegende Gesichtsmasken. Sie bedeckt den gesamten Kopf, das Gesicht und den Nacken und bietet so Schutz gegen Spritzer und Übersprühen. Die Reinigung geschieht somit im Handumdrehen.

Großes Sichtfeld

Eine Weitwinkellinse bietet ein großes Sichtfeld, so daß sich die Arbeiter am Arbeitsplatz nicht mehr so eingeengt fühlen.

Kein Anprobieren

Die Haube des Atemgerätes CC20E muß nicht anprobiert werden, um einen einwandfreien Sitz zu gewährleisten. Außerdem sind keine umständlichen Aufzeichnungen notwendig. Die Benutzer können darüber hinaus Bärte, Brillen oder Schutzbrillen tragen.

Wiederverwenden oder entsorgen

Die Hauben des Atemgerätes CC20E sind so robust, daß sie wiederverwendet werden können; gleichzeitig sind sie jedoch so kostengünstig, daß sie je nach Arbeitseinsatz nach jedem Gebrauch entsorgt werden können.

Einfache Dekontamination

Zum erhöhten Schutz gegen Spritzer und eindringende Flüssigkeiten im Arbeitseinsatz und bei der Dekontamination steht das Modell SICNE zur Verfügung. Diese Haube wird aus Tyvek/Saranex 23P hergestellt und hat einen Außenlatz, der die Schultern bedeckt und bis zur Hüfte hinab reicht. Sie wird an der Seite befestigt. Mit Band verstärkte Nähte bieten einen zusätzlichen Schutz gegen das Eindringen von Flüssigkeiten. Somit eignet sich dieses Modell hervorragend für zahlreiche Anwendungen im chemischen und pharmazeutischen Bereich.

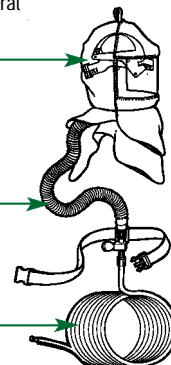
Komponenten

Atemgeräte der Serie CC20E mit Luftleitung und Haube bestehen aus drei Bullard-Komponenten: alle Komponenten müssen vorhanden und ordnungsgemäß zusammengebaut sein, um ein CE-genehmigtes Atemgerät zu ergeben.

Haubeneinheit

Atemschlaucheinheit

Luftzufuhrschlauch



▲ WARNUNG ▲ Bei Nichtverwendung der vollständigen CE-genehmigten Bullard-Komponenten und -Ersatzteile wird die Zulassung der gesamten Einheit ungültig.





CC20E Series

CC20E Series Airline Respirator

Simple, Effective, Ultra-Light

The CC20E Series airline respirator provides a wide variety of simple, effective and economical options for on-the-job respiratory protection. The result is better protection, improved productivity and greater comfort that combines to produce the best value on the market.

The CC20E Series is CE-approved for use in a wide variety of industries including:

- pharmaceutical manufacturing
- chemical and pesticide handling
- spray painting and coating operations
- nuclear operations

Features and Benefits

Greater Respiratory Protection

CC20E respirators provide a significantly higher level of protection at a lower cost than cartridge respirators. A unique neck cuff design helps maintain positive pressure inside the hood to aid in keeping contaminants out.

Unique Air Delivery System

As air enters the hood, the inner collar inflates, providing a snug, comfortable fit around the neck and a continuous flow of air to the worker's breathing zone.

Lightweight and Comfortable

The CC20E hood is lighter and more comfortable than tight-fitting face masks. It covers the entire head, face and neck, providing splash/overspray protection and making clean-up quick and easy.

Wide Range of Vision

The wide angle lens offers a large range of vision, virtually eliminating the closed-in feeling often experienced by workers on the job.

No Fit Testing

The CC20E hood does not require fit testing and elaborate recordkeeping. It also easily accommodates beards, prescription eyewear or safety glasses.

Reusable or Disposable

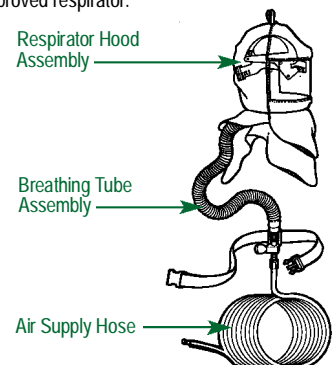
CC20E respirator hoods are durable enough to reuse, yet inexpensive enough to discard after each use, depending on the work application.

Decontamination Ease

For increased splash and liquid penetration protection during work operations and decontamination, the SICN model is available. Constructed from Tyvek®/Saranex® 23P, this hood features an outer bib covering the shoulders and extending to the waist with side fasteners to keep it secured. Taped seams provide added protection against liquid penetration making this model ideal for many chemical and pharmaceutical applications.

Component Concept

CC20E Series hood-style airline respirators consist of three Bullard components; all must be present and properly assembled to constitute a CE-approved respirator.



WARNING Failure to use complete CE-approved Bullard components and replacement parts voids approval of entire assembly.





Serie CC20E

Serie CC20E Respirador de Aire Suministrado

Sencillo, eficaz, ultraligero

Desde que E.D. Bullard Company lanzó al mercado los respiradores CC20E, estos han recibido la aceptación de los higienistas industriales y profesionales de seguridad de todo el mundo. Puesto que ofrecen mejor protección, mejor productividad y mayor comodidad que muchos otros sistemas, los respiradores Serie CC20E le proporcionan a los usuarios y a los profesionales de seguridad un producto excelente para la protección respiratoria.

Los respiradores Serie CC20E están aprobados por CE para ser usados en aplicaciones, que incluyen:

- fabricación farmacéutica
- operaciones de pinturas y revestimientos con vaporizador
- manipulación de productos químicos y pesticidas
- aplicaciones nucleares

Características y beneficios

Mayor protección respiratoria

Los respiradores CC20E proporcionan un mayor nivel de protección menos costo que los respiradores con filtros desechables. El exclusivo collar inflable ayuda a mantener la presión positiva dentro de la capucha para impedir la entrada de los contaminantes.

Sistema exclusivo de abastecimiento de aire

Cuando el aire entra en la capucha, el collar interior se infla, proporcionando un ajuste firme y cómodo alrededor del cuello y un flujo continuo de aire a la zona respiratoria del trabajador.

Liviana y cómoda

Los trabajadores cómodos son más productivos. La capucha CC20E es más liviana y más cómoda que las mascarillas apretadas y cubre la totalidad de la cabeza, cara y cuello del trabajador, proporcionándole protección contra salpicaduras y facilitando y agilizando la limpieza.

No hacen falta pruebas de ajuste

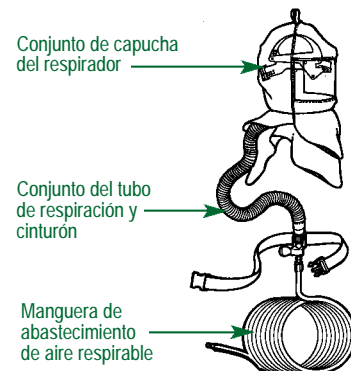
Los respiradores con capucha no requieren pruebas de ajuste ni complicadas anotaciones. Las cómodas capuchas acomodan fácilmente las barbas, lentes o gafas de seguridad.

Reusable o desechable

Las capuchas de los respiradores son lo suficientemente duraderas como para ser reutilizadas, pero también son lo suficientemente económicas como para ser desechadas después de cada uso, dependiendo del trabajo realizado.

Componentes

Los respiradores Serie CC20E con capucha y manguera de aire consisten en tres componentes Bullard; todos ellos deben estar presentes y debidamente ensamblados para poder constituir un respirador completo aprobado por CE.



▲ ADVERTENCIA ▲ El no usar los componentes completos y piezas de recambio Bullard aprobados por CE anula la aprobación de todo el conjunto.





Série CC20E

Respirateur à induction d'air de la série CC20E

Simple, efficace, ultra léger

Depuis leur lancement par la société E.D. Bullard, les respirateurs à adduction d'air CC20E ont acquis de par le monde, une grande popularité pour leurs utilisateurs: hygiénistes industriels et professionnels de la sécurité. Les qualités comparatives du CC20E – productivité, protection respiratoire et confort accrus – justifient son choix par tous les professionnels.

Les respirateurs de la série CC20E sont normés CE pour les utilisations suivantes:

- préparations pharmaceutiques
- traitement de peintures et revêtement en spray
- manipulation de produits chimiques et pesticides
- travaux nucléaires



Avantages et spécifications

Protection respiratoire accrue

Les respirateurs CC20E offrent une plus grande protection que les respirateurs à cartouche. La confection unique du collet maintient une pression positive à l'intérieur du casque et évite la pénétration des déchets et particules.

Système d'approvisionnement d'air unique

Pendant que l'air pénètre dans le casque, le collet interne se gonfle pour épouser complètement et confortablement les contours du cou et permettre à l'utilisateur de recevoir un flot constant d'air.

Légèreté et confort

Travailler avec un équipement adapté et confortable augmente la productivité. Le casque CC20E a donc été conçu le plus léger et plus confortable possible, afin que l'utilisateur se sente à l'aise et n'ait en aucun cas le visage comprimé. Le CC20E recouvrant à la fois la tête, le visage et le cou, protège efficacement des éclaboussures et permet un nettoyage rapide et facile.

Ajustement universel

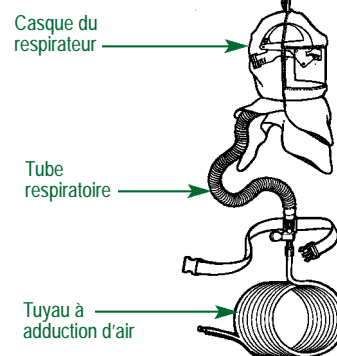
La gamme CC20E ne nécessite aucun ajustement ou vérification compliquée. Le casque s'adapte aussi aux porteurs de barbe et/ou de lunettes.

Réutilisable ou jetable

Les capuchons du CC20E, de par leur prix compétitif, peuvent être au choix et selon la nature du travail, réutilisés après décontamination ou tout simplement jetés.

Concept des composants

Les respirateurs à adduction d'air avec casque de la série CC20E consistent en trois composants produits par Bullard. Ceux-ci doivent tous être présents et assemblés correctement pour constituer un respirateur entièrement approuvé par CE.



▲ AVERTISSEMENT ▲ Si vous n'utilisez pas dans leur totalité les composants et pièces de rechange Bullard approuvés par CE, l'homologation de l'assemblage entier est annulée.



E.D. Bullard Company
The Human Side of Safety.® Since 1898.

1898 Safety Way
Cynthiana, KY 41031-9303
Toll-Free: 800-827-0423
Phone: 606-234-6611
Fax: 606-234-6858

Web Site: <http://www.bullard.com>

Bullard GmbH

Lessingstraße 5
89231 Neu-Ulm
Deutschland
Telefon: (0731) 7053-0
Telefax: (0731) 705329

The Human Side of Safety is a registered trademark of E.D. Bullard Company.

Copyright 1997 by E.D. Bullard Company. All rights reserved, including the right of reproduction, in whole or in part, in any form.



4000004017 (1097)